

Saint Gabriel Saint Joseph Parish

Parroquia de San Gabriel San José



ST. GABRIEL CHURCH

120 Division St.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0211 Fax 914-637-8991
stgabstjoes@sgsjp.org

Mass Schedule

Saturday Evening

4:00pm (English) 7:30pm (Español)

Sunday

9:00am (Español)
10:30am (Bilingual)
12:00pm (Español)
4:00pm (Haitian)
6:00pm (Español)

Weekdays

Monday-Friday 12:00pm and
Monday Evening: 7:30pm (Español)
Thursday Evening 6:00pm Exposition
of the Blessed Sacrament. Divine
Mercy Rosary, the Holy Rosary;
7:30pm Spanish Mass.

Holy Days

12:00pm; 7:30pm

Confessions

Friday: 2:00pm – 5:30pm
Saturday 9:00am – 12:00pm

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR: Ms. Antoinette Rossetti
For Information relating to the Parish
Religious Education Program (PREP)
Please call **914-365-2765** or visit at

112 Division Street
New Rochelle, NY 10801 You may
also write to Email:
stgstjprep@gmail.com

Served by

Rev. Dessier Predelus
Administrator

Rev. Benjamín Palacios
Parochial Vicar

Rev. René Merino
Parochial Vicar

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los
padrinos asistan las Instrucciones de
Bautismo. Llame a la rectoría para
hacer los arreglos.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and
godparents attend the Baptismal
Instructions prior to the Baptism. Please
call the rectory in advance for
arrangements.

SACRAMENTO DE MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los
arreglos con un sacerdote con un año
de anticipación.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make all arrangements
with a priest one year in advance.

SPONSOR CERTIFICATES

Certificates are issued to practicing
Catholics who are registered members of
the parish, who attend Mass regularly,
have received the Sacrament of
Confirmation and who actively support the
parish and its programs.

CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificado serán entregados a Católicos
practicantes; que son miembros registrados
de la parroquia; que asisten a misa
regularmente; que han recibido los
sacramentos de confirmación y que apoyan
activamente a la parroquia y sus
programas.

All parishioners are invited to register
at the Parish Office to participate in our
parish life of Faith, Worship and
Service. Parish Office hours are
Monday-Friday 9:00 am to 3:00 pm

HANDICAP ACCESSIBLE



ST. JOSEPH CHURCH

280 Washington Ave.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0675 Fax 914-633-4264
stgabstjoes@sgsjp.org

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm (English) 7:00pm (Español)

Sunday

7:30am (English)
9:30am (Italian)
11:15am (English)

Weekdays

Monday- Friday: 8:00am
Saturday: 8:00am in the Convent

Holy Days

Eve 7:00pm (Español)
Day 8:00 am (English); 7:00 pm
(bilingual)

Confessions

Saturday: 2:00pm – 4:00pm

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAM(PREP)

53 SIXTH Street
(914) 365-2765

EMAIL: stgstjprep@gmail.com

Religious Education Program

Grade 1-6
Every Sunday at 9:45 a.m.
Grades 7-12
Wednesday Evening at 7:00 p.m.

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

Antoinette Rossetti

ST. JOSEPH MASS SCHEDULE**SATURDAY, November 21th****(The Presentation of the Blessed Virgin Mary)**

8:00 a.m. † Maria & Giuseppe Scaccia

VIGILS:

5:00 p.m. † Irene & Ralph Parente

7:00 p.m. Hermandad del Señor de los Milagros

SUNDAY, November 22th**(Our Lord Jesus Christ King of the Universe)**

7:30 a.m. † Martin, Genevieve & Virginia Burigo

9:30 a.m. † Vittoria Rondinelli

11:15 a.m. † Giacomo Bulfamante (1° Anniversary)

MONDAY, November 23th

8:00 a.m. † Carmella Cesario

TUESDAY, November 24th

8:00 a.m. † In loving memory of Juan Perez

WEDNESDAY, November 25th

8:00 a.m. † Maria Jose

THURSDAY, November 26th

8:00 a.m. In Honor of St. Joseph

8:30-9:30 Eucharistic Adoration**FRIDAY, November 27th**

8:00 a.m. Baby Mathew & Jhancy Mathew

SATURDAY, November 28th (Convent Chapel)

8:00 a.m. †

VIGILS:

5:00 p.m. † Jack Croccia & John Muhlenforth

7:00 p.m. Serafin & Antonia Delgado

(25th Aniversario)**SUNDAY, November 29th****(First Sunday of Advent)**

7:30 a.m. † Jo-Ann Clarizio

9:30 a.m. † Maria, Giuseppe & Rosina Scaccia

11:15 a.m. † Anthony Gomez

SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS**SÁBADO 21 de Noviembre****(La Presentación de la Santísima Virgen María)**

4:00 p.m. † Efrain Santo (1° Month Anniversary) y Marixa Bouen

7:30 p.m. † Imelda Martínez Yáñez (6° Aniversario)

† Vicente Salomón (18° Aniversario) y todos los familiares difuntos.

DOMINGO 22 de Noviembre**(Nuestro Señor Jesucristo Rey del Universo)**

9:00 a.m. † Juan Manuel Díaz

† Enrique González, Yolanda Maraville, Elisa González, Jesús González y Luis González

10:30 a.m.

12:00 p.m. †

6:00 p.m. Jonathan Espinoza (1º Cumpleaños)

LUNES 23 de Noviembre

12:00 p.m. † Roberto Godoy y Familia Magaña Jiménez

La misa es de Señor de Esquipulas

7:30 p.m. †

MARTES 24 de Noviembre

12:00 p.m. †

MIERCOLES 25 de Noviembre

12:00 p.m. † Luis Antonio Reino, María Emperatriz Paredes, Manuel Vicente Reino, Juan Julio Reino, Miguel Alfonso Puma y Miguel Ángel Puma

JUEVES 26 de Noviembre

12:00 p.m. †

VIERNES 27 de Noviembre

12:00p.m. †

SÁBADO 28 de Noviembre

4:00 p.m. Arturo Cortés

7:30 p.m. † Martin Chávez Torres (3° Aniversario)

DOMINGO 29 de Noviembre**(Primer Domingo de Adviento)**

9:00 a.m. Guadalupe Barrera y Luis Jiménez

12:00 p.m. †

6:00p.m.

Lámpara del Santuario

La lámpara del santuario arderá la semana del 21 al 28 de Noviembre en memoria a morosa de Benjamín Meza donada por su esposa Luis Meza.

Father Dessier's Corner

Dear brothers and sisters,

The Lord Jesus Christ, King of the Universe! Today the whole Church celebrates the Feast of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe. This day used to be known as the Feast of Christ the King or Corpus Christie. In this lofty title, we acknowledge Jesus as supreme ruler over us and give Him jurisdiction over who and what we are. This might have the opposite effect of what we think Jesus wants of us. The "King" keeps us even further away from approaching Him. Americans are not accustomed to royalty and the mere thought of giving up control of our lives is foreign to us. However, if we look closely at the readings for this Sunday, we will see that Jesus is not only approachable; but He calls each of us to come and be a close friend. The First Reading is from the **Prophet Ezekiel 34:11-17**. In this passage, we hear God the Father telling the people of Israel in the 6th Century BC that He is not pleased with their Leadership. He threatens to abolish their positions and become their leader Himself. All this is done in the context of symbolism of a shepherd tending his flock in a manner fitting of a good shepherd. At this time, in the life of Israel, the people had enough of kings and forced homage and were looking for sincere leadership that would help them find a better life. Thus, the Father promises all of this and more, treating each of His sheep individually.

The **Responsorial Psalm 23:1-6** is again, the Psalm that we have heard so often recently known as "The Lord is my Shepherd." This beautiful prayer echoes the First Reading by bringing the loftiness of the relationship of God to Man down to the level of a shepherd tending his sheep with loving care and protection. The "Good Shepherd" will do anything to care for and protect his sheep, even to the point of laying down his life – and so He did!

The Second Reading is from St. Paul's First Letter to the **Corinthians 15:20-28**. Here, Paul expands on the above statement by telling us how Jesus, the Son of God, repaired the breach between God and Man created by Adam's sin so that mankind could eventually come back to the Father. Because of this, the Father has given Jesus authority and power to reign over mankind "until He has destroyed every earthly sovereignty, authority and power and put all of God's enemies under His feet." What greater kingship could there be?

The Gospel Reading from Matthew 25:31-46 also uses the humble image of sheep; but this time it is at the Last Judgment when all mankind will be separated between the faithful, represented here by the sheep, from the unfaithful, the goats. Then all mankind will be held accountable and will see how and why they were

separated as such. First Reading, Ezekiel 34:17. Hopefully, you can now understand why this is an important Feast Day. It bestows the proper honor and glory to Jesus Christ, who should be welcomed into our heart and soul, homes and lives every day, not just once a year. Jesus is not concerned with pageantry and fanfare as much as He is about our sincerity, humility and contrition. Therefore, welcome Him into your lives daily. Something to think about during your prayer time this week!

El Rincón del Padre Dessier

Queridos hermanos y hermanas,

¡El Señor Jesucristo, Rey del Universo! Hoy toda la Iglesia celebra la fiesta de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo. Este día solía ser conocida como la Fiesta de Cristo Rey o Corpus Christie. En este título elevado, reconocemos a Jesús como gobernante supremo sobre nosotros y le damos jurisdicción sobre quién y qué somos. Esto podría tener el efecto opuesto de lo que creemos que Jesús quiere de nosotros. El "Rey" nos mantiene aún más lejos de acercarnos a El. Los estadounidenses no están acostumbrados a la realeza y el mero pensamiento de renunciar al control de nuestras vidas es ajeno a nosotros. Sin embargo, si observamos atentamente las lecturas de este domingo, veremos que Jesús no sólo es accesible; pero nos llama a cada uno de nosotros para que venga y sea un amigo cercano. La primera lectura es del Profeta Ezequiel 34:11-17. En este pasaje, escuchamos a Dios Padre diciéndole al pueblo de Israel en el siglo VI a. C. que no está complacido con su Liderazgo. Amenaza con abolir sus posiciones y convertirse en su líder. Todo esto se hace en el contexto del simbolismo de un pastor que cuida a su rebaño de una manera apropiada de un buen pastor. En ese momento, en la vida de Israel, el pueblo tenía suficiente de reyes y homenaje forzado y buscaba un liderazgo sincero que les ayudara a encontrar una vida mejor. Por lo tanto, el Padre promete todo esto y más, tratando a cada una de Sus ovejas individualmente. El Salmo Responsorial 23:1-6 es de nuevo, el Salmo que hemos escuchado tan a menudo conocido como "El Señor es mi Pastor." Esta hermosa oración se hace eco de la Primera Lectura al llevar la alteza de la relación de Dios al Hombre al nivel de un pastor que cuida a sus ovejas con amoroso cuidado y protección. El "Buen Pastor" hará cualquier cosa para cuidar y proteger a sus ovejas, incluso hasta el punto de dar su vida, ¡y así lo hizo! La segunda lectura es de la primera carta de San Pablo a los Corintios 15:20-28. Aquí, Pablo amplía la declaración anterior diciéndonos cómo Jesús, el Hijo de Dios, reparó la brecha entre Dios y el Hombre creado por el pecado

de Adán para que la humanidad eventualmente pudiera regresar al Padre. Debido a esto, el Padre le ha dado a Jesús autoridad y poder para reinar sobre la humanidad "hasta que haya destruido toda soberanía, autoridad y poder terrenal y haya puesto a todos los enemigos de Dios bajo Sus pies." ¿Qué mayor realeza podría haber? El Evangelio es de **Mateo 25, 31-46** también utiliza la humilde imagen de las ovejas; pero esta vez es en el Juicio Final cuando toda la humanidad será separada entre los fieles, representados aquí por las ovejas, de los infieles, las cabras. Entonces toda la humanidad será responsable y verá cómo y por qué fueron separados como tales. Primera lectura, Ezequiel 34:17. Con suerte, ahora puedes entender por qué este es un importante Día de fiesta. Otorga el honor y la gloria apropiados a Jesucristo, que debe ser acogido en nuestro corazón y alma, hogares y vidas todos los días, no sólo una vez al año. Jesús no se preocupa tanto por el desfile como por la sinceridad, la humildad y la contrición. Por lo tanto, acódenlo a su vida todos los días. ¡Algo en lo que pensar durante su tiempo de oración esta semana!

PARISH COLLECTION

Our last week Collection was \$5,360.00 for Saint Gabriel & 1,586.00 for Saint Joseph, which gives a total of \$6,946.00 for the entire parish. Thank you very much for your generosity.

COLECTA PARROQUIAL

Nuestra Colecta del domingo pasado fue de \$5,360.00 dólares para San Gabriel y 1,586.00 para San José. Lo que da un total de \$6,946.00 para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga!

THIS IS THE OPENING DAY SCHEDULE

English Classes Grades **1 - 8** will begin on Sunday, November 15 at 10:00 am

Spanish Classes Grades **1 – 8** will begin on Sunday, November 22 at 9:00 am

Confirmation Classes Grades **9 - 12** will begin on Tuesday, November 24 at 7:00 pm

Also, we cannot use the door by the auditorium since the church will be holding Mass there. The entrance door for the classes is in the other NR High School building that is located closest to Union Ave. If you haven't yet contacted me as to whether you are coming in for the class or you have chosen to work from home please do so now. This will determine what type of material will be placed in the student's folders. Home classes will be

done using the textbook and some printed material, not all students have access to a device to do the classes online.

ESTE ES EL HORARIO DEL DÍA DE APERTURA

Las clases de inglés de los grados 1 a 8 comenzarán el domingo 15 de noviembre a las 10:00 am

Las clases de español de los grados **1 a 6** comenzarán el domingo 22 de noviembre a las 9:00 am. Las clases de confirmación de los grados **9 a 12** comenzarán el martes 24 de noviembre a las 7:00 pm. Además, no podemos usar la puerta del auditorio ya que la iglesia celebrará misa allí. La puerta de entrada a las clases se encuentra en el otro edificio de NR High School que se encuentra más cerca de Unión Ave. Si aún no me ha contactado para saber si va a asistir a la clase o si ha elegido trabajar desde casa, hágalo ahora. Esto determinará qué tipo de material se colocará en las carpetas del estudiante. Las clases en casa se harán usando el libro de texto y algún material impreso, no todos los estudiantes tienen acceso a un dispositivo para hacer las clases en línea.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Estamos probando una nueva página Web para la parroquia. Apenas la estamos probando. Todos los parroquianos que tienen acceso a Internet están invitados a visitarla. Aquí está la dirección: www.sgsjp.org Por favor, visítala y díganos cómo la ven y qué piensan de ella. Estamos buscando cómo servirle de manera mejor. ¡Muchas Gracias!

HORARIO DE MISAS

Durante el invierno, tendremos las Misas de 9:00am, 10:30am, 12:00pm y a las 6:00pm en la iglesia; en el Gimnasio serán a las 9:15am, 10:45 am, 12:15pm y a las 6:00pm. Esto es para ayudar a que todos vivan la Misa Dominical y guardar el distanciamiento social a la salida. No se olviden de llevar su mascarilla.

CONFESIONES

Las Confesiones serán aquí en San Gabriel:

Viernes: de 3:30pm – 8:30pm

Sábado: de 3:00pm – 7:00pm

San José: sábado: de 3:00pm – 5:00pm

THANKSGIVING DAY

Miércoles 25 de noviembre, víspera del Día de Acción de Gracias, tendremos Misa en San José a las 7:00pm; en San Gabriel, a las 7:30pm. Jueves 26 de noviembre, Día de Acción de Gracias, Misa en la iglesia San Gabriel a las 9:00am y en el Gimnasio, a las 9:15



N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME

Anthony M. Barone

Parish Funeral Home — Established 1882

104-4th St., New Rochelle

914-632-7365

FUNERALS - CREMATIONS

Peter M. Frisolone

Funeral Director

633-0500

newrochellefuneralhome.com



SOUTHERN
WESTCHESTER
BOCES
Clases de Ingles, Ciudadania,
TASC (HSE prep.),
Computadoras

Los horarios son variados de dia,
noche y sábados

Favor llamar :
914-937-3829 / 914-637-1936

LLOYD MAXCY & SONS BEAUCHAMP CHAPEL, INC.

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie

-Established 1873-

16 Shea Place, New Rochelle, New York

(914) 632-2700

Sisto & Paino, Inc. Funeral Directors

Serving the community since 1929

16 Shea Place, New Rochelle, NY

Stephen P. Tenore

(914) 636-4938

Got Medicaid and Medicare? Get more benefits.

Call **1-844-278-9967** to learn more.



**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact Karen Gionet to place an ad today!
kgionet@4lpi.com or **800-888-4574 x3321**

**THIS SPACE IS
AVAILABLE**

**SUPPORT YOUR
LOCAL PARISH.**

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!

www.parishesonline.com



Wendy K. Galvan

Licensed Real Estate Salesperson

Cell: **914-514-0808** | Office: **914-235-4996**

wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com

546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • Hable Español
Each Office is independently Owned and Operated

*Lifelong parishioner
of St. Gabriel's*

21



"We Specialize in Small Business"

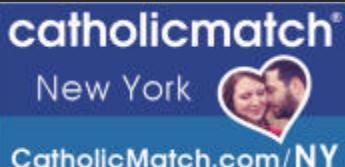
INCOME TAX

528 Main St., 2 Front, New Rochelle NY 10801

Office: 914-804-7555

WhatsApp: 914-349-2165

123taxsolutions@gmail.com



**SUPPORT THE ADVERTISERS
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St. Joseph's, New Rochelle

03-0360